



Im Bild alle Geehrten, die am 18. Februar von der Gemeinde Schwoich für ihre Verdienste ausgezeichnet wurden, mit Bgm. Josef Dillersberger und Vizebgm. Peter Payr (nicht im Bild Johann Gschwentner, Raphaela Ritzer und Thomas Egerbacher). **Ausführlicher Bericht auf Seite 3**

Schwoich ehrt verdiente Gemeindebürger

Ehrenring für Pfarrer
Dr. Rainer Hangler
und Klaus Thaler

„Schwoich aktiv“ –
Sportwoche zum
Mitmachen für alle!

Programm auf Seite 2





Liebe Schwoicherinnen und Schwoicher!

Kabinengebäude des FC vor der Eröffnung

Endlich ist es soweit! Ein langgehegter Wunsch ist Realität – am 7. Mai wird unser neues „Pölv-Stadion“ feierlich eröffnet. Viel ist passiert, seit sich der Gemeinderat nach intensiven Diskussionen entschieden hat, den Bau des neuen Kabinengebäudes mit Flutlicht und Bewässerung zu ermöglichen. Ich denke, das Projekt ist gelungen: Das neue Kabinengebäude, das durch ein perfektes Zusammenspiel von Gemeinde, Land Tirol, Hauptsponsor RiederBau und Fußballern entstanden ist, kann sich wirklich sehen lassen!

Wie geht's weiter auf den Stöffl-Gründen?

Im Februar wurde der Architekten-Wettbewerb zur Bebauung der Stöffl-Gründe entschieden. Das Architektenbüro „Kleboth, Lindinger, Dollnig ZT GmbH“ hat

mit dem Projekt „Die gute Adresse“ die Ausscheidung gewonnen und wird jetzt in Zusammenarbeit mit dem Tiroler Bodenfonds und der Gemeinde das Projekt vorantreiben. In nächster Zeit sind Informationsveranstaltungen für die Nachbarn und für die potentiellen Bewohner geplant. Dann folgen Erschließungsmaßnahmen und Gespräche mit den Nutzern.

Oft taucht die Frage auf, wann gebaut werden kann. Derzeit gibt es noch keinen genauen Zeitplan, denn dieser ist vor allem vom Land Tirol und vom Architektenbüro abhängig. Seitens der Gemeinde gibt es jedoch den Wunsch, die Stöffl-Gründe möglichst bald zu besiedeln. Parallel dazu müssen natürlich auch die Arbeiten an der Infrastruktur vorangetrieben werden: Der Ausbau von Straßen, Kanal und auch die Entsorgung der Oberflächenwässer stehen an.

Neuer Kindergarten in Planung

Ein Projekt beschäftigt uns im Gemeinderat derzeit intensiv. Wir planen in den nächsten Jahren die Errichtung eines neuen Kindergartens. Dieser platzt derzeit aus allen Nähten. Außerdem könnten durch einen Neubau auf Pfarrgrund für die Volksschule und die Kinderkrippe Rappelwies in den derzeitigen Räumlichkeiten des Kindergartens Erweiterungsmöglichkeiten geschaffen werden.

Großer Ehrenabend

Am 18. Februar fand in unserer Gemeinde ein Ehrenabend statt. Nach einem gemeinsamen Gottesdienst wurde Pfarrer Dr. Rainer Hangler und Klaus Thaler der Ehrenring verliehen. Weiteren verdienten Mitbürgerinnen und Mitbürgern und den unterschiedlichen Gemeinderätinnen und Gemeinderäten (siehe Be-

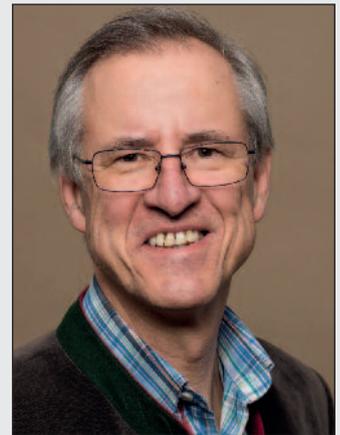


Foto: R. Möllinger

richt auf Seite 3) durfte ich im Namen des Gemeinderates danken, das Ehrenzeichen der Gemeinde, das Sportehrenzeichen oder eine Urkunde für besondere sportliche Leistungen überreichen. Auch auf diesem Wege nochmals vielen Dank für euren Einsatz für unsere Gemeinde Schwoich und für die Zukunft alles Gute!

Euer Bürgermeister
Josef Dillersberger

„Schwoich aktiv“ – eine Sportwoche zum Mitmachen!

Die Gemeinde Schwoich lädt im April die Bevölkerung zu einer abwechslungsreichen Sportwoche. Unter dem Motto „Schwoich aktiv“ hat der Sportausschuss im Gemeinderat ein interessantes Programm zusammengestellt, das für Jung und Alt die verschiedensten Themen anbietet. Vorträge, Diskussionen, Präsentationen und eine Reihe anderer Aktivitäten laden von 3. bis zum 8. April zum aktiven Mitmachen.
Nachfolgend das Programm der Sportwoche im Detail:

Montag, 3. April, 19.30 Uhr, Aula der Volksschule

Vortrag: Richtig bewegen – richtig ernähren. Physiotherapie und Ernährung.

Vortragende: Physiotherapeutin Sonja Hauser und Ernährungsberater Hubert Rattin.

Dienstag, 4. April, 19.30 Uhr, Mehrzwecksaal

Podiumsdiskussion: Sport – gesund oder gefährlich? Grenzen und Möglichkeiten richtig erkennen.

Diskussionsleiter: Mario Zenhäusern, Chefredakteur der TT
Am Podium: Mag. Reinhard Eberl, Leiter der Landessportabteilung; Dr. Volker Steindl, Oberarzt der Unfallchirurgie BKH Kufstein; MMag. Christine Ritzer, Sportwissenschaftlerin; Franz Schuler, ehemaliger Spitzensportler im Biathlon; Simone Kupfner, Nachwuchssportlerin im Biathlon.

Mittwoch, 5. April, 20 Uhr, Mehrzwecksaal

Lichtbildervortrag: Schwoicher Sportvergangenheit in Wort und Bild.

Ein historischer Bilderbogen, präsentiert von Hans Feldkircher.

Donnerstag, 6. April, 19 Uhr,

Eisstock-Halle des ESV

Ein geselliger Abend beim ESV Schwoich mit Plättl – und Zielschießen.

Freitag, 7. April

08-12 Uhr: Mit der Volksschule Schwoich im Nordic-Zentrum beim Stöffl.

13-15 Uhr: *Biathlon für jeden* – im Nordic-Zentrum beim Stöffl.

15 Uhr: *Eröffnung der neu gestalteten „Schwoicher See-Meile“* mit Meilen-Rennen für Kinder (Treffpunkt beim Bananensee).

Samstag, 8. April, ab 11 Uhr

Sport im Dorf: Schwoicher Sportvereine stellen sich vor (alle Details und die Stationen der Vereine an diesem Tag finden Sie im Info-Folder der Gemeinde).

Erfreuliche Jahresrechnung: Schwoich wieder mit Überschuss!

Sehr erfreulich präsentiert sich erneut die Jahresrechnung der Gemeinde Schwoich für das abgelaufene Jahr 2016.

Hier die aktuellen Zahlen:

Einnahmen: € 4.961.616.- (2015: 5.194.227.-)

Ausgaben: € 4.401.054.- (2015: 4.702.408.-)

Der Rechnungsüberschuss beträgt somit € 560.562.-.

Der Gesamtschuldenstand beträgt mit 31. 12. 2016 € 1.228.910.-

(Verschuldungsgrad: 16,26%, das ist eine geringe Verschuldung).

Sprechstunden des Bürgermeisters

Bgm. Josef Dillersberger ist zu folgenden Sprechstunden im Gemeindeamt anzutreffen:

Montag, Dienstag, Donnerstag, Freitag von 11-12 Uhr und nach Vereinbarung.

Telefon: 58113-10 oder 0664/381 7766

e-mail: j.dillersberger@tirol.com

buergermeister@schwoich.tirol.gv.at

„Die Gemeinde sagt Danke für euren Einsatz!“

Großer Ehrenabend in der Gemeinde Schwoich. In sehr feierlichem Rahmen wurden am 18. Februar Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde für ihre Verdienste ausgezeichnet.

„Was hält unsere Gemeinde zusammen?“, fragte Bgm. Josef Dillersberger und stellte fest: „Es sind die Menschen, die sich immer wieder an ihrem Platz in der Gemeinde einsetzen, und die bereit sind, in den verschiedensten Bereichen für unsere Dorfgemeinschaft tätig zu sein.“ Die Geehrten seien Persönlichkeiten, die als Vorbilder und Stützen tätig sind oder besondere sportliche Leistungen erbracht haben. Dillersberger: „Dass unsere Gemeinde Schwoich heute so gut und anerkannt dasteht, ist auch euer Verdienst!“

Höhepunkt des Abends war die Verleihung des Ehrenringes der Gemeinde an zwei verdiente Persönlichkeiten:

Pfarrer Dr. Rainer Hangler wirkt seit dem Jahr 2000 in Schwoich. Der Geistliche begleitet die Menschen durch ihr Leben und versteht es, kirchliche Feiern zu wirklich besonderen, prägenden und unvergesslichen Ereignissen zu machen. „Sie finden immer die richtigen Worte und machen bei den Menschen keinen Unterschied! Die Zusammenarbeit, den Einklang von Pfarre und politischer Gemeinde will ich als Bürgermeister besonders dankbar erwähnen“, unterstrich der Gemeindechef den „guten Draht“ zum Pfarrherrn. Dillersberger: „Unsere Kirche ist durch Ihr Engagement noch mehr in den Mittelpunkt unseres Dorfes gerückt. Bleiben Sie uns als Schwoicher Pfarrer bitte noch lange erhalten!“

„Ein kritischer, aufrechter und hilfsbereiter Gemeindebürger“ – so charakterisierte Bgm. Dillersberger seinen langjährigen Weggefährten **Klaus Thaler**. Als Ortsbauernobmann vertrat dieser den Bauernbund von 2004 bis 2016 im Gemeinderat, in dieser Zeit war er Vorstandsmitglied und Mitglied



Pfarrer Dr. Rainer Hangler und Klaus Thaler erhielten aus der Hand von Bürgermeister Josef Dillersberger und Vizebgm. Peter Payr den Ehrenring der Gemeinde Schwoich.

zahlreicher Ausschüsse, hat sich dabei immer für die Allgemeinheit und besonders für den Bauernstand eingesetzt. „Wenn jemand Hilfe benötigte oder ein Hof in Schieflage geriet, warst du nicht nur mit Rat, sondern vor allem auch mit Tat zur Stelle“, würdigte Bgm. Dillersberger den Einsatz Thalers, der auch als Gruppenkommandant der Schwoicher Feuerwehr seine Führungsqualitäten unter Beweis stellte. 2016 hat Klaus Thaler sein Mandat niedergelegt, heute engagiert er sich noch als Obmann des Schwoicher Fleckviehzuchtvereines.

Das Ehrenzeichen der Gemeinde Schwoich erhielten folgende Persönlichkeiten:

Matthias Bichler: langjähriges Mitglied der Sängerrunde Schwoich und Funktionär und Platzmeister des ESV Schwoich.

Hermann Edler: langjähriger Funktionär des WSV Schwoich und beliebter Platzsprecher bei vielen nationalen und internationalen Veranstaltungen.

Richard Ellmerer: langjähriger Funktionär des WSV und des Tennisclubs Schwoich.

Johann Fuchs: langjähriges Mitglied (70 Jahre!) der Sängerrunde Schwoich und vereinsfreundlicher Gastwirt.

Gottfried Gratz: Verdienste um das Schützenwesen und vor allem um den Neubau des Schwoicher Schießstandes.

Johann Gschwentner: Gründungsmitglied, Spieler und Kulissenbauer der Theaterrunde.

Katharina Gschwentner: langjährige Leiterin der Ortsbücherei.

Martha Huber: Gründungsmitglied, Spielerin, Kulissenmalerin und Maskenbildnerin der Theaterrunde.

Martin Kaindl: Verdienste um das Vereinswesen und um die Pfarre Schwoich.

Aloisia Payr: Verdienste als Ortschronistin und um die Pfarre Schwoich.

Sabine Rieder: vormalige Ortsbäuerin.

Christian Schellhorn: Verdienste in der bäuerlichen Berufsvertretung und um das Vereinswesen.

Anton Standl: Verdienste um das Vereinswesen und um die Pfarre Schwoich.

Gertraud Steinbacher: langjährige Obfrau des Obst- und Gartenbau-

vereins und Verdienste um die Pfarre Schwoich.

Josef Steinbacher („Tischler“): Verdienste in der bäuerlichen Berufsvertretung und als langjähriger Gemeinderat.

Das Sportehrenzeichen verlieh die Gemeinde an **Simone Kupfner** und **Raphaella Ritzer** für ihre Erfolge im Langlauf und Biathlon. Die Sportehrenurkunde erhielten **Eva Lengauer-Stockner** (alpiner Schilaufer) und **Thomas Egerbacher** (Tennis).

Außerdem wurden folgende ausgeschiedenen Gemeinderätinnen und Gemeinderäte mit einer Urkunde und einem Geschenk der Gemeinde bedankt:

Brigitte Bichler, Gottfried Harrer, Resi Pichler, Josef Steinbacher, Hannes Tischler und Klaus Thaler.

Musikalisch umrahmt wurde der Festabend von der Tanzmusik „Grad grecht“, den feierlichen Abschluss bildete die Tiroler Landeshymne, bevor die Gemeinde die Festversammlung zu einem köstlichen Buffet von Rosa Brugger und ihrem Team einlud.



Obmann Martin Strasser, Ortsleiterin Verena Beer und das Team der Landjugend Schwoich bei der Übergabe des Spendenschecks an Susi und Maxi Schöllenger. Das Geld wurde unter anderem bei der Kinderbetreuung „Warten auf´s Christkind“ (Bild) gesammelt.

Nikolaus, Anklöpfler und Christkind: Schwoicher spenden

1.880 Euro für den guten Zweck! Über diesen Betrag kann sich die Volksschule Schwoich freuen, weil beim „Nikolaus-Hoangart 2016“ wieder viele eifrige Helferinnen und Helfer am Werk waren. Ein Dank geht an alle fleißigen Keksbäckerinnen sowie ganz besonders an die JRK-Gruppe um Organisatorin Maria Ellinger. Der Spendenbetrag wird wieder aufgeteilt: 750 Euro gehen an Schwoicher Familien, der andere Teil an die Aktion des Österreichischen Jugendrotkreuzes „Schüler helfen Schülern“.

Stolze 1.200 Euro konnte die **Landjugend Schwoich** letztes Jahr in der Vorweihnachtszeit zusammentragen. Gesammelt wurden die Spenden vom Landjugend-Nikolaus (der hat am 5. und 6. Dezember rund 40 Haushalte be-

sucht) und bei der mittlerweile sehr beliebten Kinderbetreuung „Warten auf´s Christkind“, bei der sich fast 50 Kinder die Zeit vor dem Heiligen Abend mit Spielen, Malen und Singen vertrieben haben. Das Geld konnten Obmann Martin Strasser, Ortsleiterin Verena Beer und das Team der Landjugend schließlich an die Familie Schöllenger und ihren Sohn Maxi übergeben. „Wir sind der Landjugend sehr dankbar für diese Spende und werden das Geld für Maxis neuen Rollstuhl verwenden“, freut sich Susi Schöllenger.

ESV-Obmann Erich Obermaier verband die **Dorfmeisterschaft der Stockschiützen** wieder mit einer sozialen Aktion: Insgesamt 1.500 Euro wurden in den Sozialfonds der Gemeinde eingebracht.



Maria Ellinger, VS-Direktorin Andrea Bichler und Lisi Widauer überreichten einen Spendenscheck an Anita Marksteiner.

Und auch die **Anklöpfler-Truppe** rund um Erika und Fred Kendlbacher war wieder fleißig unterwegs, um Geld für den guten Zweck zu sammeln. Und so konnten die

Anklöpfler heuer insgesamt 3.000 Euro übergeben: 700 Euro gingen an eine Schwoicher Familie, 2.300 Euro wurden in den Schwoicher Sozialfonds eingebracht.



Bild links: ESV-Obmann Erich Obermaier, Albert Höck, Herbert Schwarz und Matthias Bichler übergaben 1.500 Euro für den Schwoicher Sozialfonds an Vizebgm. Peter Payr, die Anklöpfler rund um Erika und Fred Kendlbacher (rechts) schlossen sich mit einer Spende von insgesamt 3.000 Euro an.



Feuerwehr Schwoich ehrte langjährige Kameraden

Auf ein arbeitsreiches Jahr blickte die Freiwillige Feuerwehr Schwoich bei ihrer 119. Jahreshauptversammlung zurück.

Kommandant Peter Payr berichtete über 16 Einsätze (darunter fünf Brände und neun technische Einsätze) und die vielfältigen sonstigen Aktivitäten der Wehr. Wie groß das Arbeitspensum der Schwoicher Florianijünger tatsächlich ist, weist alljährlich der umfangreiche Tätigkeitsbericht von Schriftführer Gerhard Lengauer-Stockner aus. Über 80 Übungen, Lehrgänge und diverse andere Ausrückungen summieren sich letztlich auf 205 Ereignisse mit 4171 Mannstunden!

Kassier Bernhard Gratz präsentierte einen erfreulichen Kassabericht und wurde einstimmig entlastet.

Ehrungen und Beförderungen

Zu Oberfeuerwehrmännern wurden befördert: Hannes Exenberger, Josef Exenberger, Lukas Exenberger, Dominic Faistenauer, Alexander Steinbacher, Martin Strasser, Sebastian Thaler, Daniel Tischler und Andreas Ziel, zu Hauptfeuerwehrmännern Harald Bichler und Hannes Exenberger und zu Oberlöschmeistern Martin Gratz, Markus Strasser und Hannes Tischler. Höhepunkt der Versammlung war die Ehrung langgedienter Mitglie-



Die geehrten Feuerwehrmänner mit Bezirks-Kdt.-Stv. Erwin Acherer, Abschnittskdt. Hans Stege, Kommandant Peter Payr, Stv. Martin Steinbacher und Bgm. Josef Dillersberger (nicht im Bild Toni Prosch).

der. Für 25 Jahre bei der Feuerwehr Schwoich wurden Thomas Bichler, Franz Egerbacher, Gerhard Lengauer-Stockner und Markus Thaler geehrt, für 40 Jahre Toni Prosch, Helmut Schwaighofer und Klaus Thaler. Letzterer übergab im Rahmen der Versammlung seine Funktion als Gruppenkommandant an Stefan Payr.

Bezirks-Kdt.-Stv. Erwin Acherer, Abschnittskdt. Hans Stege und Bgm.

Josef Dillersberger nahmen die Ehrungen vor und würdigten die Leistungen der Schwoicher Wehr,

der sie auch von offizieller Seite den Dank für ihre vielfältigen Tätigkeiten aussprachen.



Seit einigen Jahren verzichtet die Schwoicher Firma Holzbau Lengauer-Stockner zur Weihnachtszeit auf Geschenke für ihre Kunden. Stattdessen spendet das Unternehmen das Geld an verschiedene Organisationen. Heuer waren dies die beiden Vereine „Schritt für Schritt“ und „Mobitik“ mit jeweils 1.000 Euro – zwei Einrichtungen, die sich um Kinder kümmern. Firmenchef Martin Lengauer-Stockner überreichte die Spenden an die beiden Obfrauen Susanne Schöllenberg-Baumgartner (Mitte) und Renate Steinbacher.

Raiffeisenbank Schwoich

EINFACH UND SCHNELL: KONTO UMZUGS SERVICE

GRATIS KONTO!

Das Raiffeisen Willkommens-Konto.

Gratis Kontoführung im ersten Jahr.*

Jetzt kostenlos zur Raiffeisen Bezirksbank Kufstein wechseln. *Aktion gültig für alle Neukunden und unsere Kunden die bisher kein Raiffeisen-Gehaltskonto haben. Inklusiv Bankomatkarte, automatisierte Buchungen, Elba-Internet und der Raiffeisen Kreditkarte**. Tel. +43 5372 200-461

Nach Ablauf des Gratiszeitraumes erfolgt die Umstellung auf das Kontomodell Premium (Kontoführung derzeit EUR 6,37 p.M.). Das Konto muss als Gehalts- oder Pensionskonto geführt werden. **Die Vergabe der Raiffeisen Kreditkarte erfolgt nach positiver Bonitätsprüfung. Stand Februar 2017. Mehr Informationen auf www.rbk.at oder bei Ihrem Raiffeisenberater.



Loisi Payr in den Pfarr-Ruhestand verabschiedet



Pfarrer Dr. Rainer Hangler verabschiedete Loisi Payr im Kreise des Schwoicher Pfarrkirchenrates. In der Mitte die neue Pfarrsekretärin Susanne Winkler.

Mit Ende letzten Jahres ist die langjährige Pfarrsekretärin Loisi Payr in den Ruhestand getreten. Vor kurzem wurde sie offiziell verabschiedet.

Noch unter Pfarrer Franz Hausberger hat die Schwoicherin in der Pfarrkanzlei eine höchst verantwortungsvolle Aufgabe übernommen: die Erstellung der Kirchenrechnung. Mit der ihr eigenen Genauigkeit und Akribie hat Loisi Payr 20 Jahre lang gewissenhaft die Buchhaltung der Pfarre betreut.

Seit dem Jahr 2000 war Loisi Payr

dann offiziell als Pfarrsekretärin für die Gemeinden Schwoich und Bad Häring im Amt und hat auch in dieser Funktion ein umfangreiches Aufgabengebiet bewältigt: Tausende Messstipendien hat sie verwaltet, Taufen, Hochzeiten und Begräbnisse matrikuliert, gleichzeitig die Archive verwaltet, die Neuordnung der Kanzlei in Bad Häring federführend geleitet und dabei noch die digitale Umstellung gemeistert. Dabei war die Loisi all die Zeit natürlich die erste Anlaufstelle für die Bevölkerung in allen pfarrlichen Angelegenheiten. „Loisi Payr hat für die Pfarre wirk-

lich Großartiges geleistet. Ihre Diskretion, ihre Loyalität und ihr Fleiß waren stets vorbildhaft – wir sind ihr zu großem Dank verpflichtet!“ Mit diesen Worten verabschiedete Pfarrer Dr. Rainer Hangler nun anlässlich der letzten Sitzung des Pfarrkirchenrates seine langjährige Sekretärin auch offiziell in den Ruhestand.

Pays Nachfolgerin heißt Susanne Winkler. Die 44jährige Bad Häringerin leitet nun die beiden Pfarrkanzleien, in Schwoich ist Winkler am Dienstag und Donnerstag von 8-12 Uhr und am Freitag von 10-12 Uhr anzutreffen.

Blumenschmuck-Wettbewerb 2017

Der TVB Kufsteinerland lädt in Zusammenarbeit mit der Gemeinde Schwoich wieder zu einem „Blumenschmuck-Wettbewerb“ ein. Alle, die ihre Balkone, Gärten, Hauseingänge und Geschäftsbereiche durch Blumen und Pflanzen verschönern, sind zum Mitmachen eingeladen.

Das Ortsbild des Dorfes wird durch Blumen aufgewertet. Grünes und Blühendes wirkt positiv auf das Wohlbefinden des Menschen, und auch die Gäste im „Kufsteinerland“ schätzen diese Tradition und bewundern die herrliche Blumenpracht.

Für alle, die mitmachen wollen: Anmeldungen sind im Gemeindeamt Schwoich bis spätestens 30. April möglich. Bei der Anmeldung ist ein Formular auszufüllen, jeder Bewerber erhält als kleines Vorab-Dankeschön ein Säckchen Blumenwiesen-Samen.

Anfang August werden Fotos der Blumenpracht gemacht, die Bilder werden dann bei der Schlussveranstaltung präsentiert. Diese wird Ende September bei einem gemütlichen Essen stattfinden. Der genaue Termin wird noch bekannt gegeben.

Der TVB Kufsteinerland und die Gemeinde Schwoich freuen sich auf eine rege Teilnahme am Blumenschmuck-Wettbewerb 2017!



Einen sehr unterhaltsamen und kurzweiligen Abend bescherten die Schülerinnen und Schüler der Landesmusikschule Kufstein und Umgebung ihrem Publikum beim traditionellen Winterkonzert am 6. März. Im gut gefüllten Mehrzwecksaal der Gemeinde zeigten die kleinen und großen Musikanten, welche Fortschritte sie im letzten Jahr wieder gemacht haben...

Trinkwasser: Beste Qualität

Die Gemeinde Schwoich lässt das Trinkwasser alljährlich untersuchen. Für das Jahr 2016 bescheinigen die vorliegenden Befunde der Wasserversorgungsanlage Schwoich eine einwandfreie Trinkwasserqualität im gesamten Versorgungsgebiet.

Einsichtnahme in die Untersuchungsergebnisse kann jederzeit während der Amtsstunden erfolgen. Für Auskünfte steht im Gemeindeamt Hr. Arnold Hechenberger (Tel. 05372/58113-11) zur Verfügung.

Landjugend lud die Senioren ein



Zu den Höhepunkten im Landjugend-Kalender gehört alljährlich der Rentnernachmittag am Faschingssonntag beim Neuwirt. Nach dem obligaten Auftanz sorgten die „Old Flegl“ für tolle Stimmung. Wie alle Jahre führte die Landjugend einen lustigen Sketch auf, heuer stand der Witze-Stammtisch von Puls 4 auf dem Programm. Der fröhliche Nachmittag dauerte noch bis in die frühen Abendstunden, und so wurde noch lange getanzt, gelacht und gefeiert.

25 Jahre bei der Theaterrunde

Ein Viertel Jahrhundert auf den Brettern, die die Welt bedeuten! Im Zuge der Jahreshauptversammlung der Theaterrunde Schwoich wurden Sandra Brugger und Maria Exenberger für ihre 25 jährige Vereinstätigkeit ausgezeichnet. Die Ehrungen wurden von Bezirksobfrau Hildegard Reitberger vorgenommen, Obmann Martin Heis dankte den beiden im Namen des Vereines, seitens der Gemeinde gratulierte Bgm. Josef Dillersberger (Foto rechts).

So ein Theater auf der „Polizeiwache 007“



Das Ensemble der Theaterrunde Schwoich mit Regisseurin Martina Standl lädt am 29. April zur Premiere.

Mit dem lustigen Dreiakter „Polizeiwache 007“ tritt die Schwoicher Theaterrunde wieder vor ihr Publikum. Am 29. April ist Premiere, acht Vorstellungen stehen auf dem Programm.

Gemütlich geht´s zu auf der Polizeiwache 007. Doch mit der Beschaulichkeit ist es schlagartig vorbei – der neue Polizeichef ist da!

Jung, dynamisch, zielstrebig. Die beiden Oberwachtmeister bekommen einiges zu tun. Der alte Polizeichef, der immer wieder aus dem Altersheim ausbüchsst, verursacht einen Unfall. Ihre gute Seele Erna, die auf der Wache „schwarz“ putzt, wird vermutlich angezeigt. Oma Tillis ganze Ersparnisse, die auf der Polizeiwache deponiert sind, werden gestohlen. Und

noch dazu taucht im Ort ein Heiratsschwindler auf, der sein nächstes Opfer schon am Haken hat. Bei all dem Stress kommt auch noch heraus, dass Ernst seiner Pauline verschwiegen hat, dass er schon vor 10 Jahren befördert wurde (um die Hochzeit hinauszuzögern). Das schreit nach Rache! Aber wie immer werden sich bis zum Ende des Stückes all die verzwickten Dinge aufklären. Oder...?

Regie führt heuer Martina Standl. Die Mitwirkenden: Wolfgang Rieser, Hans Harlander, Silvia Feichtner, Martin Heis, Karin Standl, Vroni Rieser, Martina Feichtner, Philipp Topinka, Rosa Feichtner und Martin Strasser.

Premiere ist am Samstag, 29. April, um 20 Uhr im Mehrzwecksaal.

Die weiteren Spieltermine: 3., 5., 7., 10., 12., 13. und 14. Mai (jeweils 20 Uhr, außer sonntags um 18 Uhr). Karten gibt es bei der Raiffeisenbank Schwoich.



Neue Kinderkrippe „Schubi-Tree“

In Schwoich hat seit einiger Zeit eine neue Kinderkrippe geöffnet – das „Schubi-Tree“. Unter der Aufsicht der Pädagoginnen Petra, Leni und Kathrin verbringen die Kinder die meiste Zeit des Tages im Freien. Dem kindlichen Bewegungsdrang und der Phantasie sind im Wald keine Grenzen gesetzt, Forschen, Planen und das gemeinsame Tun rücken ins Zentrum. Ein neu gestalteter Gruppenraum bietet den Kindern auch

genügend Platz zum Rückzug und zur Erholung.

Das „Schubi-Tree“ hat ganzjährig geöffnet (Ausnahme: zwei Wochen in den Weihnachtsferien) und bietet eine ganztägige Betreuung für Kinder ab ca. 18 Monaten bis zum vollendeten dritten Lebensjahr (Altersweiterung bis 6 Jahre möglich).

Kontakt:

Schubi-Du, Eltern-Kind-Zentrum Kufstein, Tel. 05372/61020.



Im „Schubi-Tree“ verbringen die Kinder die meiste Zeit im Freien.



Sport-Gütesiegel für die Schule

Die Volksschule Schwoich hat neben Vorderthiersee und Oberlangkampfen sowie der Hans-Henzinger-Schule in Kufstein das „Österreichische Bundesschulsportgütesiegel“ in Silber erworben. Die Auszeichnung konnte VS-Direktorin Andrea Bichler von Landesrätin Beate Palfrader entgegen nehmen.

Bichler: „Das Sportgütesiegel ist

eine Anerkennung dafür, dass die Schule neben einer großartigen Ausstattung – dank der Gemeinde Schwoich als Schulerhalter – die Bewegung der Kinder in vielfältiger Weise unterstützt und fördert. Außerdem werden die Zusammenarbeit mit ASVO und ASKO und Kooperationen mit dem WSV Nordisch und dem TC Schwoich eifrig gepflegt.“



VS-Direktorin Andrea Bichler (Mitte) mit Pflichtschulinspektorin Margret Egger (rechts) und Landesrätin Dr. Beate Palfrader.

Über 46.000 Kilo Äpfel gepresst



Der OGV-Vorstand mit Traudi Steinbacher und Christine Unterleibniger.

Der Obst- und Gartenbauverein Schwoich hat am 11. März seine Jahreshauptversammlung abgehalten. Obmann Schellhorn berichtete dabei über eine sehr ertragreiche Obstpress-Saison (rund 46.100 kg Äpfel wurden zu hochwertigem Apfelsaft verarbeitet), weiters stellte er die Pläne zum anstehenden Umbau und zur Neuanschaffung einer Bandpresse vor.

Zwei Damen sind aus dem Vorstand ausgeschieden: Traudi Steinbacher war 12 Jahre Obfrau

und 7 Jahre im Beirat aktiv, Christine Unterleibniger verwaltete 3 Jahre die Kasse und war davor 6 Jahre Kassier-Stellvertreterin. Obmann Markus Schellhorn dankte den beiden für ihren Einsatz mit einem Blumengruß.

Der neue Vorstand: Obmann Markus Schellhorn, Stv. Wast Pfisterer, Kassier Stefan Gruber, Stv. Peter Wimmer, Schriftführerin Rosmarie Strasser, Stv. Anni Feldkircher. Beiräte: Monika Höck, Andrea Steinbacher, Mario Koller, Hans Mitterer.

Pensionisten wieder sehr aktiv



Im Bild Obmann Hans Gratz, Bezirksobmann Johannes Lanner und Bgm. Josef Dillersberger mit den geehrten Mitgliedern.

Der Pensionistenverband Schwoich hielt am 26. Jänner seine Jahreshauptversammlung ab. In Anwesenheit von Bezirksobmann Johannes Lanner und Bgm. Josef Dillersberger berichtete Obmann Hans Gratz über die vielen Aktivitäten im abgelaufenen Jahr, in dem die Organisation wieder

14 neue Mitglieder begrüßen konnte. Höhepunkt der Versammlung war wieder die Ehrung langjähriger Mitglieder, so wurden etwa unter anderem Maria Kaindl für 30 Jahre und Trude Achrainer für 35 Jahre Treue zum Verband ausgezeichnet.

Das nächste
Schwoicher
„Forum“ erscheint
wieder im
Juli 2017

Schwoicher
Altersjubilare

bis März 2017

Willi Exenberger, 80 Jahre
Johanna Mair, 80 Jahre

Das FORUM gratuliert!

STANDESFÄLLE

Geboren wurden

eine Marie Alicia der Mirjam Werner und dem Ilirjand Halili
eine Eva der Catia Pereira Rocha und dem Gustavo Beirao Gramaco Ribeiro

ein Johannes der Rita und dem Hannes Obinger
eine Frieda der Stefanie und dem Andrew Pride
eine Asel der Derya und dem Baris Özkan
ein Toni der Stephanie Schwarz und dem Andreas Ritzer
ein Dominik der Sabrina Hotter und dem Johann Mitterer

Wir trauern um unsere Verstorbenen

Michael Fuchs im 77. Lebensjahr
Agidius Payr im 89. Lebensjahr
Elisabeth Ellmerer im 91. Lebensjahr
Kim Rodley im 57. Lebensjahr
Magdalena Steindlmüller im 92. Lebensjahr
Maria Kaindl im 93. Lebensjahr



Höck-Quartett holt den Titel mit dem letzten Schuss!

Spannender geht's nicht! Mit dem allerletzten Schuss wurde heuer die Dorfmeisterschaft der Stockportler in Schwoich entschieden. Ein nervenstarkes Familien-Quartett hatte letztlich die Nase vorn...

In Abwesenheit der Seriensieger (die „Bachl-Herren“ hatten verletzungsbedingt abgesagt) traten am 6. und 7. Jänner insgesamt 27 Mannschaften zum Kampf um den begehrten Dorfmeister-Titel an. Am Ende hatten sich die drei Gruppensieger für das große Finale qualifiziert, und in diesem kam es letztlich zum großen Show-down zwischen den wackeren Männern der Sängerrunde und dem sportlichen Familienverband der „Höck's“. Die Luft in der Schwoicher Stocksporthalle knisterte trotz der eisigen Kälte, als die Sänger den Sieg schon auf dem Silbertablett hatten. Doch die vergaben die große Chance, und Routinier Albert Höck sicherte schließlich mit dem allerletzten Schuss den Triumph für seine Truppe!

ESV-Obmann Erich Obermaier verband die Veranstaltung und die abschließende Siegerehrung in guter Stockschützen-Tradition wieder mit einer sozialen Aktion: Das gesammelte Geld wurde heuer in den Sozialfonds der Gemeinde Schwoich eingebracht!



Die drei bestplatzierten Mannschaften der Dorfmeisterschaft 2017 (von links: Sängerrunde, Höck's und Freizeitclub) mit ESV-Obmann Erich Obermaier (ganz rechts).

Die Podestplätze bei der Dorfmeisterschaft 2017:

1. „De Höck's“ (Sebastian, Albert, Manfred und Patrick Höck), 2. Sängerrunde (Mathias Bichler, Martin Lengauer-Stockner, Josef Strasser, Hansi Ellmerer), 3. Freizeitclub (Maria Mayr, Peter Bloos, Georg Schiefer, Franz Auer).

Was sonst noch auffiel: Die stärkste Abordnung stellte heuer die Schützengilde, die quasi in Kompaniestärke aufmarschierte und gleich vier Mannschaften stellte. Die BMK Schwoich, das Team Camping Maier und die Schwoicher „Gemeindegeräte“ mit Bgm. Josef Dillersberger an der Spitze

übten sich in nobler Zurückhaltung und zierten jeweils das Tabellenende ihrer Gruppe. Und die „Metaxa Bienen“ präsentierten sich bei den frostigen Temperaturen naturgemäß etwas flügelahm, eroberten aber immerhin Gruppenplatz 2 und waren damit bestes Damen-Team.

Landjugend: Flotte Gaudi auf Rodeln und Hornschlitten

Ein wahres Großereignis war heuer das Rodelrennen, das die Landjugend Schwoich am 4. Februar veranstaltet hat. Nicht weniger als 150 Rodler und zehn Hornschlitten-Teams nahmen die schwierige Strecke über die „Ölleitung“ bis zum Hof „Grub“ in Angriff, trotz schwierigster Wetterbedingungen hatte die Landjugend eine anspruchsvolle Strecke in den Schnee gezaubert.

Den Tagessieg bei den Herren holte sich zum vierten Mal in Folge Peter Pfisterer, bei den Damen brauste Angela Kaindl am rasantesten zu Tal. Die weiteren Klassensieger: Martin Pfisterer, Katharina Feichtner, Christina Sallegger, Herbert Rass und Christoph Atzl.

Die Mannschaftswertung sicherte sich der „Hattexpress“ (Peter Pfisterer, Herbert Rass, Markus Schwaighofer, Claus Eggersberger) vor der Feuerwehr 1 (Alois Kaindl sen., Johann Pfisterer sen. und jun., Robert Baumgartner).

Die Hornschlitten-Trophäe ging heuer ins „Ausland“: Die Landjugend Itter holte sich den Sieg vor den Kollegen aus Auffach.

Abschließender Höhepunkt des Rennens war schließlich eine heiße „Ice Age Party“, bei der die „Oidhoiz“-Band einem begeisterten Publikum kräftig einheizte.

Alle Ergebnisse im Detail und viele Fotos zur Veranstaltung gibt es im Internet auf www.landjugend-schwoich.at



Schwoicher Rodel-Könige: Peter Pfisterer und Angela Kaindl holten sich die Tagessiege in der Einzelwertung (im Bild mit Martin Strasser und Verena Beer sowie Vizebgm. Peter Payr).

Hundertstel-Krimis bei den Schwoicher Alpinen!

Christiane Zott und Josef Kaufmann heißen die neuen Vereinsmeister der Schwoicher Alpinen. Auffällig heuer die enorme Dichte an Klasseläufern.

Spannend ging's her am Schwoicher Hochfeld. 129 Teilnehmer waren am Start, die „üblichen Verdächtigen“ lagen nach dem ersten Lauf hauchdünn beisammen. Klaus Ritzer führte 12 Hundertstel vor Josef Kaufmann, doch der Alpin-Obmann drehte in Durchgang 2 groß auf, legte einen wahren Traumlauf hin und holte sich am Ende den Titel mit 44 Hundertstel Vorsprung.

Noch enger die Entscheidung bei den Damen: Christiane Zott siegte mit 19 Hundertstel vor Michaela Kaufmann.

Die Klassensieger:

Georg Seeberger, Karin Glacher, Maria Manzl, Helga Schellhorn, Annemarie Seeberger, Michaela Kaufmann, Christiane Zott, Anna-Maria Kaindl, Alicia Brandauer, Josef Lengauer-Stockner, Josef Kaufmann, Andi Leps, Peter Kreisser, Josef Exenberger, Dominik Leps, Mario Einkemmer.

31 Teams kämpften auch noch um den Mannschafts-Meistertitel, den sich heuer die „Müchbankäbuam“ sicherten (Klaus, Hubert und Andi



Die Klassensieger der alpinen Vereinsmeisterschaften mit Vizebgm. Peter Payr. Kleines Bild: Die Tagessieger bei den Kindern, Lena Kaufmann und Leon Lintner.



Ritzer, Andreas Gschwentner). Auf Platz 2 die „Sonnendorfer“ vor dem „A1 Team Bellnet“.

Die Meistertitel bei den Kindern

holten sich Lena Kaufmann und Leon Lintner.

Die Klassensieger: Viola Kogler, Veit Hois, Sophie Fleischhacker,

Michael Steurer, Julia Mathes, David Kaufmann, Lena Kaufmann, Raphael Leps, Hannah Kogler und Leon Lintner.

Langläufer ermittelten ihre Vereinsmeister

Die Schwoicher Nordischen haben am 26. Februar die Vereinsmeisterschaften der Langläufer abgehalten. 43 Teilnehmer aller Altersklassen gingen an den Start, Obmann Toni Lengauer-Stockner und sein Team hatten wieder optimale Bedingungen für ein tolles

Rennen geschaffen.

Die Klassensieger:

Michael Gabenstätter, Valentina Fankhauser, Thomas Lengauer-Stockner, Sandra Bamert, Lilly Stuffer, Sophia Steinbacher, Barbara Ellmerer, Christian Lengauer-Stockner, Peter Bamert, Helmut Emba-

cher, Sebastian Rieder.

Der WSV Schwoich veranstaltete im Februar auch die Tiroler und Salzburger Schulmeisterschaften im Langlauf und Biathlon (als Rahmenbewerb der WM in Hochfilzen) sowie die Tiroler Langlaufmeisterschaften.



Der ESV-Schwoich ist stolz auf seine Seniorenmannschaft mit Franz Gschnaller, Herbert Schwarz, Hermann Weber und Albert Höck. Die vier haben am 18. Februar bei der Landesmeisterschaft in Steinach den 3. Platz erobert!



Die nordischen Klassensieger mit Obmann Toni Lengauer-Stockner und WSV-Präsident Sebastian Thaler.



Termine, Termine: Was ist los in Schwoich?

Der Schwoicher Veranstaltungskalender für die Zeit von März bis Juli 2017

APRIL

- 03.-08. Sportwoche: Detailliertes Programm auf Seite 2
- 04. Raupelinnen: Offener Spielenachmittag (15-17.30 Uhr)
- 05. Frauentreff: Erste Hilfe-Tipps für Senioren – mit dem RK Kufstein
- 06. 2. Elternabend zur Erstkommunion (Volksschule, 19.40 Uhr)
- 06. Gebietsversammlung der Bauern (GH Egerbach, 20 Uhr)
- 07. Konzert der Sängerrunde Schwoich (Mehrzwecksaal, 20 Uhr)
- 08. FC Schwoich – Westendorf (19.30 Uhr)
- 09. Palmweihe am Dorfplatz, anschl. Festgottesdienst
- 16. Ostersonntag – Festgottesdienst (8.30 Uhr)
- 17. Ostermontag – Festgottesdienst (8.30 Uhr)
- 17. Pensionisten: Bezirksball im Kurhaus Bad Häring
- 19. Pensionisten: Dia-Nachmittag mit Hans Feldkircher (13.30 Uhr)
- 21. Tennisclub Schwoich: Jahreshauptversammlung
- 22. FC Schwoich – Niederndorf (18 Uhr)
- 23. Tafernerneuerungs-Gottesdienst der Erstkommunionkinder (8.30)
- 23. ESV: Bundesmeisterschaft der Sportunion im Mixed
- 24. Lehrfahrt der Bäuerinnen
- 26. Volksschule: Elternsprechtag, 14-16 Uhr
- 27. Volksschule: Eltern-Informationsabend zum Schuleintritt
- 29. TC Schwoich: Aktionstag „Ganz Österreich spielt Tennis“
- 29. Gartenbauverein: Tauschhoangascht (ab 13 Uhr, Musikpavillon)
- 29. Theaterrunde: Premiere „Polizeiwache 007“ (20 Uhr, Volksschule)
- 30. Schützenkompanie: Maibaum-Aufstellen

MAI

- 01. Bittgang nach Mariastein (7 Uhr)
- 02. Raupelinnen: Offener Spielenachmittag (15-17.30 Uhr)
- 03. Frauentreff: Besuch der Glashütte Kufstein (14 Uhr, Raika-Parkplatz)
- 03. Pensionisten: Halbtagesfahrt
- 03. Theaterrunde: „Polizeiwache 007“ (20 Uhr, Volksschule)
- 04. Anbetungstag in Schwoich
- 05. Theaterrunde: „Polizeiwache 007“ (20 Uhr, Volksschule)
- 06./07. FC Schwoich: Eröffnung und Segnung des neuen Kabinengebäudes
- 06. Freiwillige Feuerwehr: Gottesdienst und Florianifeier (19 Uhr)
- 07. FC Schwoich – Rinn/Tulfes (16 Uhr)
- 07. Theaterrunde: „Polizeiwache 007“ (18 Uhr, Volksschule)
- 08. Erwachsenenschule: Beginn Acrylmalkurs
- 10. Frauentreff: Ausflug nach Südtirol (Anmeldung bei Traudi Ortlieb, Tel. 58226, Abfahrt 7 Uhr Raika-Parkplatz)
- 10. Theaterrunde: „Polizeiwache 007“ (20 Uhr, Volksschule)
- 12. Theaterrunde: „Polizeiwache 007“ (20 Uhr, Volksschule)

- 13. Pensionisten: Muttertagsfeier im GH Egerbach (14 Uhr)
- 13. Theaterrunde: „Polizeiwache 007“ (20 Uhr, Volksschule)
- 14. Theaterrunde: „Polizeiwache 007“ (18 Uhr, Volksschule)
- 15. Volksschule: Schulschnupperfest für zukünftige Schulkinder
- 20. Pfarrausflug
- 20. FC Schwoich – SPG Finkenbergtux (18.30 Uhr)
- 21. Frühschoppen der Feuerwehr Schwoich
- 23. Bittgang Örlach-Kapelle
- 25. Erstkommunion (9.15 Uhr)
- 27. ESV Schwoich: Bergkristall-Turnier
- 27. FC Schwoich – Kirchberg (18.30 Uhr)

JUNI

- 01. Volksschule: Vortrag Dr. Leibovici-Mühlberger (siehe auch Seite 9)
- 03. FC Schwoich: Pfingstfest mit Fußballturnier (ab 11 Uhr), abends Unterhaltung mit „Simmisamma“ (ab 20.30 Uhr)
- 04. Pfingstsonntag – Festgottesdienst (8.30 Uhr)
- 04. FC Schwoich: Frühschoppen mit der Bundesmusikkapelle Schwoich ab 10 Uhr, ab 13.30 Uhr Unterhaltung mit den „Alpis“, abends spielt im Festzelt die Top-Band „Rat Bat Blue“
- 05. Pfingstmontag – Festgottesdienst (8.30 Uhr)
- 06. Raupelinnen: Offener Spielenachmittag (15-17.30 Uhr)
- 10. FC Schwoich – Fritzens (18.30 Uhr)
- 15. Fronleichnam (9.15 Uhr)
- 16. Pensionisten: „Festival der Stars“ in Meransen, Südtirol
- 17. 125 Jahre Sängerrunde Schwoich – mit Kranzlingen
- 18. 125 Jahre Sängerrunde – mit Gottesdienst und Frühschoppen
- 24./25. ESV: Staatsmeisterschaft der Damen im Stockschießen
- 25. Herz-Jesu-Fest mit Prozession (8 Uhr)
- 25. BMK Schwoich: Tag der Blasmusik mit Jubiläums-Frühschoppen 70 Jahre Ebbser Kaiserklang
- 28. Pensionisten: Tagesausflug

VORSCHAU

- 05.07. Erstes Platzkonzert (dann jeden Mittwoch)
- 07. Schulschluss-Gottesdienst (8 Uhr)
- 04.-06.08.: Bezirksmusikfest
- 12.08.: ESV: Moosbeer-Trophy
- 15.08.: Großes Pfarrfest

Fastensuppe brachte über 1.200 Euro



Zur traditionellen „Fastensuppe“ lud am 12. März wieder die Katholische Frauenschaft nach dem Familiengottesdienst. Viele folgten dem Motto „Teilen macht stark!“, der Mehrzwecksaal war bis auf den letzten Platz gefüllt. Die Schwoicher Bevölkerung zeigte sich einmal mehr äußerst großzügig, und so konnte das Team der Frauenschaft mit den vielen freiwilligen Helferinnen letztlich einen Reinerlös von 1.285 Euro an den Schwoicher Sozialfonds weitergeben!

Impressum

Medieninhaber und Herausgeber:
Gemeinde Schwoich
6334 Schwoich

Grundrichtung:
Unabhängige, überparteiliche Zeitschrift zur Information der Schwoicher Bevölkerung.

Redaktion und Gestaltung:
Hermann Nageler
hermann.nageler@chello.at

Für den Inhalt verantwortlich:
Bgm. Josef Dillersberger

Satz:
Agentur TAURUS, Kufstein

Druck:
Druckerei Aschenbrenner,
Kufstein

Das „Forum Schwoich“ erscheint vierteljährlich und geht an jeden Haushalt.



Gedruckt nach der Richtlinie
„Druckerzeugnisse“
des Österreichischen
Umweltzeichens.
UW-Nr. 873